

Autora (autorka) - Marzanna Danek-Hnelozub

Z polskiego na hiszpański przetłumaczyła Małgorzata Kanikuła

Del polaco al español ha traducido Margarita Kanikuła

1

coronavirus

nos ha detenido a nosotros

cada uno que corria tanto

se ha arodillado

ante el,

el coronado

el mundo es como

un parado cuadro

de una pelicula de horror

escuelas, casas cuna, tiendas,

oficinas, empresas, teatros

pero han revivido los pajaros,

los delfines en Venecia,

los peces en los rios, en los oceanos y en los mares

se siente el olor de las flores

unico en esta primavera

alguien con mucho asombro

percibió de repente

que tiene

vecino

me sente solitaria en mi cuarto,

asombrado me mira el gorrion

dando saltos en el antepecho de la ventana

muchos se han parado

ya para siempre

2

en el tiempo de Pascua  
con la corona de espinas  
como en los tiempos remotos  
nuestro coronado  
comico en lo tragico  
tragico en lo comico  
perdido el Mundo  
desesperadamente se empena a sacar  
una espina de su frente

3

corri con el coronavirus detras de mi  
con atencion y con temor  
le he dejado pasar  
el corria su camino  
ignorandome  
yo he corrido hasta este momento  
y ahora me he parado  
para ganar la vida